

## OFICJALNE OTWARCIE NOWEJ PODNOŚNI STATKÓW NIEDERFINOW NORTH W BRANDENBURGII / NIEMCY



Firma SIEMAG TECBERG dostarczyła zaawansowaną technikę podnoszenia dla bezproblemowego transportu pomiędzy Berlinem (Niemcy) a Szczecinem (Polska) i była odpowiedzialna za całą technologię maszyn.

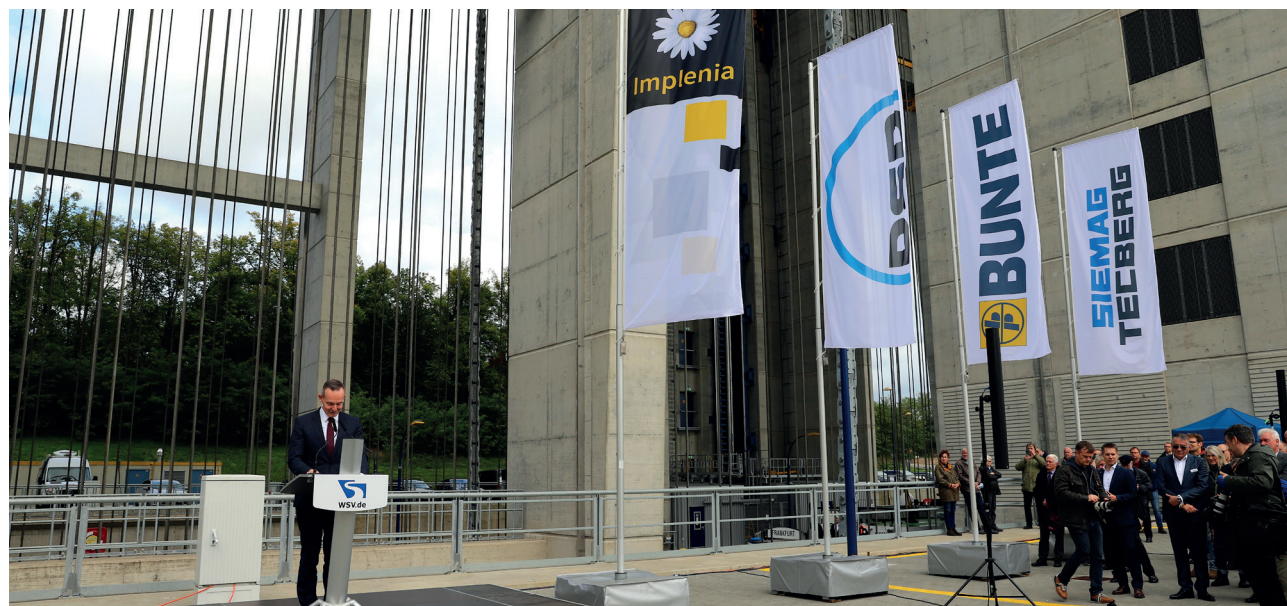
Niemiecki Federalny Minister Cyfryzacji i Transportu, dr Volker Wissing, nazwał nowo wybudowaną podnośnię statków „technicznym arcydziełem“ podczas jej uroczystego otwarcia.

*Niederfinow (Brandenburg)/Haiger, październik 2022.*

## **OFICJALNE OTWARCIE NOWEJ PODNOŚNI STATKÓW NIEDERFINOW NORTH W BRANDENBURGII / NIEMCY**

Po południu 4 października 2022 roku, po 14 latach budowy, nowa podnośnia statków Niederfinow North została uroczystie zainaugurowana przez Federalnego Ministra Transportu, dr Volkera Wissinga, z udziałem licznych regionalnych, krajowych i narodowych osobistości politycznych. Muzyczną oprawę uroczystości inauguracyjnej zapewnił big band Głównego Urzędu Celnego w Berlinie z nastrojową muzyką swingową.

Obiekt został otwarty dla ogólnego ruchu żeglugowego 5 października 2022 r. od godziny 06:00. Aby jednak uczcić oficjalną inaugurację, już w weekend i w Dniu Jedności Niemiec w okresie od 1 do 4 października 2022 r. odbyły się liczne inne imprezy, jak np. festyn ludowy w pobliżu starej podnośni oraz barwny program na terenie nowej windy z artystami i muzyką. Inicjatywa Turystyki Wodnej Północnej Brandenburgii zorganizowała na 4 października 2022 roku paradę łodzi. Tydzień obchodów zakończył się 6 października uroczystym koncertem otwierającym dla odwiedzających nową podnośnię z pokładu statku wycieczkowego Excellence Coral.



Oficjalne otwarcie Nowej Podnośni Statków przez Federalnego Ministra Transportu, Dr. Volkera Wissinga (Copyright SIEMAG TECBERG 2022).

Podnośnia statków Niederfinow North w Brandenburgii to podnośnia statków na wschodnim krańcu Kanału Odra-Hawela, odcinka federalnej drogi wodnej Havel-Oder-Wasserstraße, za który odpowiada Urząd Dróg Wodnych i Żeglugi Odra-Hawela. Uroczystego wmurowania kamienia węgielnego dokonali 23 marca 2009 r. były Federalny Minister Transportu Wolfgang Tiefensee, Premier Brandenburgii Matthias Platzeck, przedstawiciele Urzędu Budowy Dróg Wodnych w Berlinie oraz firm budowlanych.

We wspólnym oświadczeniu, konsorcjum firm zaangażowanych w budowę New Niederfinow Ship Lift Consortium podkreśliły, że wspólnie stworzyły konstrukcję o długości 133 metrów i wysokości 55 metrów, która bez problemu wtapia się w krajobraz, a jednocześnie inspiruje swoją szczególną architekturą. Łącząc swoje kompetencje, wszystkie zaangażowane przedsiębiorstwa zdobyły niezbędne zaufanie, kierując się uczciwością, przejrzystością i szacunkiem, aby z powodzeniem zrealizować tę budowlę stulecia.



Przedstawiciele firmy SIEMAG TECBERG z dumą wzięli udział w uroczystości inauguracji Nowej Podnośni Statków (od lewej do prawej)  
(Photo Copyright Lars Wiedemann 2022):

- Kevin Krüger (przyszły kierownik projektu SIEMAG TECBERG dla podnośni statków / inżynier projektowy)
- Elisabeth Fleischhauer (Team Coordinator Market Communication SIEMAG TECBERG group)
- Bernhard Peschke (Trainee Mechatronics)
- Ralf Schülke (były kierownik projektu SIEMAG TECBERG dla podnośnika okrętowego / General Manager Hoisting Technology Projects)
- Jürgen Peschke (CEO SIEMAG TECBERG group)
- Dirk Zeppenfeld (Vice President Commercial)

Dla osób zaangażowanych w projekt w firmie SIEMAG TECBERG przedsięwzięcie budowlane stanowiło również interesujące pole do zastosowania ich własnych umiejętności inżynierskich. „Począwszy od fazy konstrukcyjnej montażu elementów mechanicznych i technologii maszyn, my z kierownictwa projektu byliśmy mniej więcej stale na miejscu budowy, aby koordynować i monitorować nasze usługi“ - relacjonuje Ralf Schülke, kierownik projektu z firmy SIEMAG TECBERG odpowiedzialny za budowę do chwili obecnej.

Natomiast Jürgen Peschke, właściciel i prezes zarządu grupy SIEMAG TECBERG, stwierdza:

„Do tego znakomitego projektu transportowego wnieśliśmy nasze bogate doświadczenie w zakresie techniki wyciągów szybowych z podziemnego wydobycia surowców i byliśmy odpowiedzialni za całą technologię maszyn. Wanna podnośni, która waży ok. 10.000 ton, jest kontrolowana przez urządzenia zabezpieczające i przytrzymujące i porusza się przez podnośnię statków jak w windzie. Zasada przeciwwagi z linami stalowymi i krążkami odchylającymi, która od dziesięcioleci stosowana jest w przemysłowej technice wyciągów szybowych, umożliwia pokonanie oporów systemowych ok. 20.000 ton ruchomej masy za pomocą minimalnej siły napędowej. Jesteśmy dumni, że z całą naszą wiedzą inżynierską wnieśliśmy ważny wkład.“



Rozmowa techniczna w hali kół linowych podnośni statków (od lewej do prawej): Dirk Zeppenfeld, Kevin Krüger, Jürgen Peschke i Ralf Schülke (Photo Copyright SIEMAG TECBERG 2022.)

## Kompetentna wiedza inżynierska dla Nowej Podnośni Statków Niederfinow

Jak zauważono, Nowa Podnośnia Statków Niederfinow jest budowana w ramach „programu antykorupcyjnego” niemieckiego rządu federalnego od 2009 roku. Gdy zostanie otwarta, zastąpi najstarszą podnośnię statków w Niemczech, która działa jeszcze od lat 30. ubiegłego wieku. Dzięki podnośni wybudowanej w roku 1934 i chronionej prawnie jako zabytek przemysłowy statki płynące po mającym już ok. 250 lat kanale mogły pokonywać różnicę wysokości terenu ok. 36 metrów. Nowo podnośnia wybudowana na wschodnim końcu kanału Odra-Hawela przez jakiś czas po uruchomieniu będzie funkcjonować razem z podnośnią historyczną.



Różnica wysokości terenu, którą pokonuje nowa podnośnia wynosi 36 m.

Nowa podnośnia statków Niederfinow Nord odgrywa istotną rolę dla całej sieci infrastruktury transportowej w Europie. Dzięki tej inwestycji uda się zlikwidować istotne wąskie gardło na jedynym transeuropejskim szlaku wodnym prowadzącym ze wschodu na zachód - ze Szczecina do Duisburga. Inwestycja ta umożliwi sprawną żeglugę nowoczesnych statków towarowych i kontenerowców, które są coraz dłuższe i szersze oraz mogą transportować nawet do 104 standardowych kontenerów ładunku.

Inwestycja ta spełnia wszystkie europejskie standardy, a poza tym stwarza warunki umożliwiające zwiększenie ilości towarów transportowanych wodami śródlądowymi. Transport ten jest ekologiczny i tani.

Nowa podnośnia bazuje na takiej samej zasadzie działania jak stara podnośnia - przede wszystkim dlatego, że zasada ta sprawdzała się doskonale przez długie dziesięciolecia praktycznie bezawaryjnej eksploatacji i umożliwia przenoszenie ok. 20000 statków rocznie.

Starą podnośnię odwiedza corocznie 150 000 turystów. Nowa podnośnia także będzie otwarta dla zwiedzających. Goście będą mogli zwiedzać nową podnośnię dzięki układowi wind i pomostów. Dzięki temu możliwe będzie podziwianie podnoszenia i opuszczania statków z wysokości prawie 50 metrów.



Na pierwszym planie stara podnośnia statków, która przez pewien czas będzie wspierać nową windę w tle - tutaj w fazie budowy.  
(Photo Copyright Ralf Roletschek / Roletschek.at)

## Grupa SIEMAG TECBERG dostarcza maszyny i urządzenia spełniające najwyższe wymagania

Partnerem konsorcjum ARGE Niederfinow jest grupa SIEMAG TECBERG, która oferuje swoje doświadczenie, wiedzę i usługi w zakresie inżynierii/projektowania wykonawczego, zaopatrzenia, nadzorowania produkcji, nadzorowania montażu oraz usługi towarzyszące uruchomieniu maszyn i urządzeń. Dotyczy to przykładowo instalacji napędowych, zabezpieczeń, mechanizmów utrzymujących koryto podnośni, jej prowadnic oraz systemu przeciwwag. W przyszłości podnośnia Niederfinow, wyposażona w koryto o długości 115 m, będzie w stanie podnosić statki o maksymalnej szerokości 11,45 m i długości 110 m.

Będzie to możliwe dzięki zastosowaniu rozwiązań technicznych funkcjonujących na zasadzie przeciwwagi - podobnie jak w przypadku maszyn wyciągowych Koepe, gdyż zgodnie z zasadą Archimedesesa ciężar koryta wypełnionego wodą pozostaje niezmienny po umieszczeniu w niej statku.

Grupa SIEMAG TECBERG w ramach realizacji tego projektu korzysta z kilkudziesięcioletniego doświadczenia w zakresie budowy maszyn wyciągowych z systemem przeciwwagi dla górnictwa. W nowej podnośni wypełnione wodą koryto kanału jest podwieszane na 224 stalowych linach o średnicy 60 mm, które z obydwu stron są założone na 112 podwójnych kołach linowych o średnicy 4 m, a następnie zamocowane do przeciwwag.



Widok na część ze 112 zainstalowanych podwójnych kół linowych. W tle po lewej stronie stara podnośnia.

Dzięki zastosowaniu przeciwwag moc zainstalowana napędów służących do opuszczania i podnoszenia koryta o ciężarze ok. 9800 ton mogła być ograniczona do minimum. Cztery jednostki napędowe zapewniają moc o łącznej wartości 1280 kW.

Dzięki temu podnoszenie statku na wysokość 36 m trwa tylko ok. 3 minut w porównaniu do ok. 5 minut na starej podnośni. Podobnie jak w systemie starej podnośni, tak i tutaj zainstalowano system zabezpieczeń koryta kanału w przypadku awarii, który obejmuje cztery zamknięcia obrotowe oraz słupy zaczepowe mocowane na pylonach, które utrzymują koryto podnośni w bezpiecznej pozycji w przypadku utraty równowagi.



Widok na koryto podnośni z linami stalowymi łączącymi koryto statków i przeciwwagi.



Na bazie koncepcji inwestora grupa SIEMAG TECBERG, odpowiedzialna za wyposażenie w maszyny i urządzenia, wykonała również hydrauliczne systemy przytrzymujące koryta w górnej i dolnej pozycji końcowej oraz poziome prowadnice koryta wzdłuż i wszerz budowli.

W kwietniu tego roku w ramach pierwszego uruchomienia podniesiono koryta bez statku do górnej pozycji końcowej, dzięki czemu udało się potwierdzić prawidłowe działanie napędów podnośni.

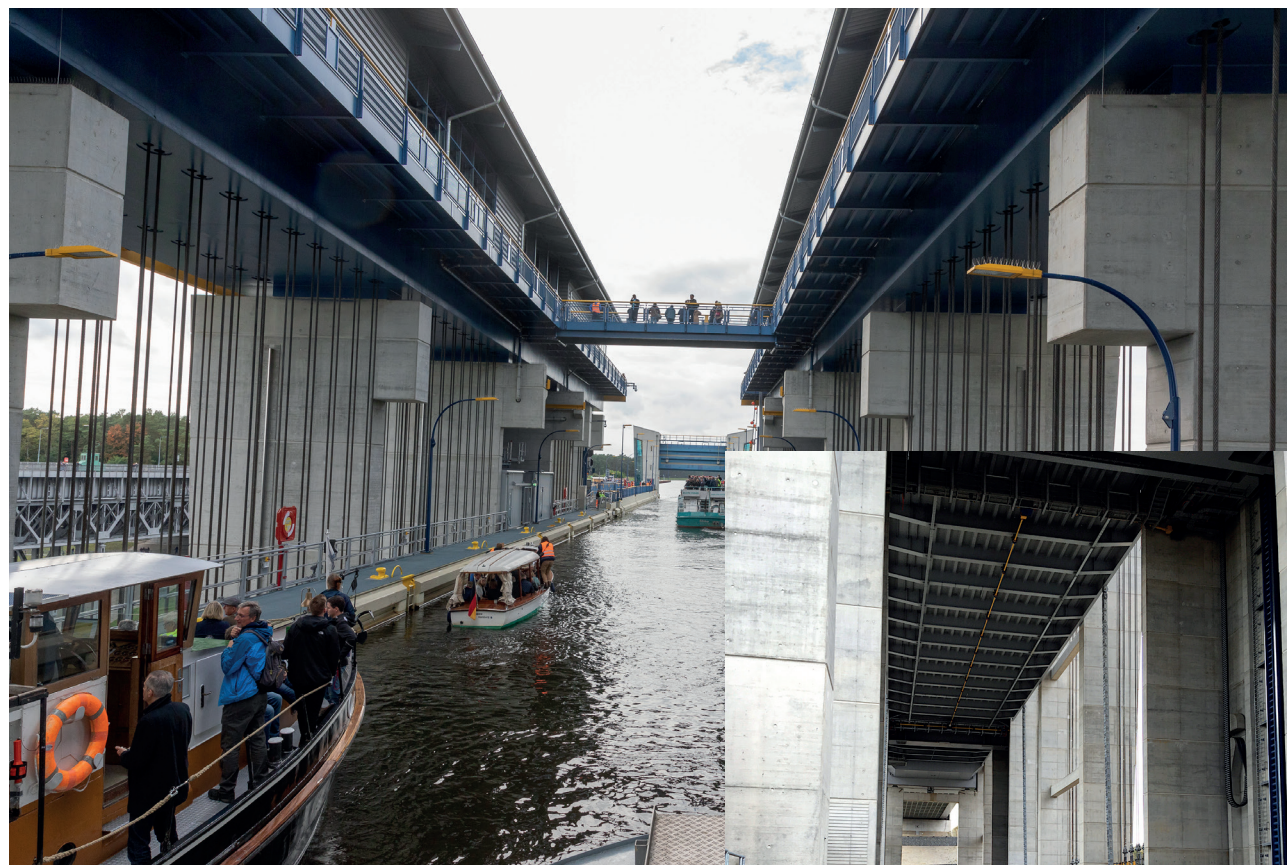
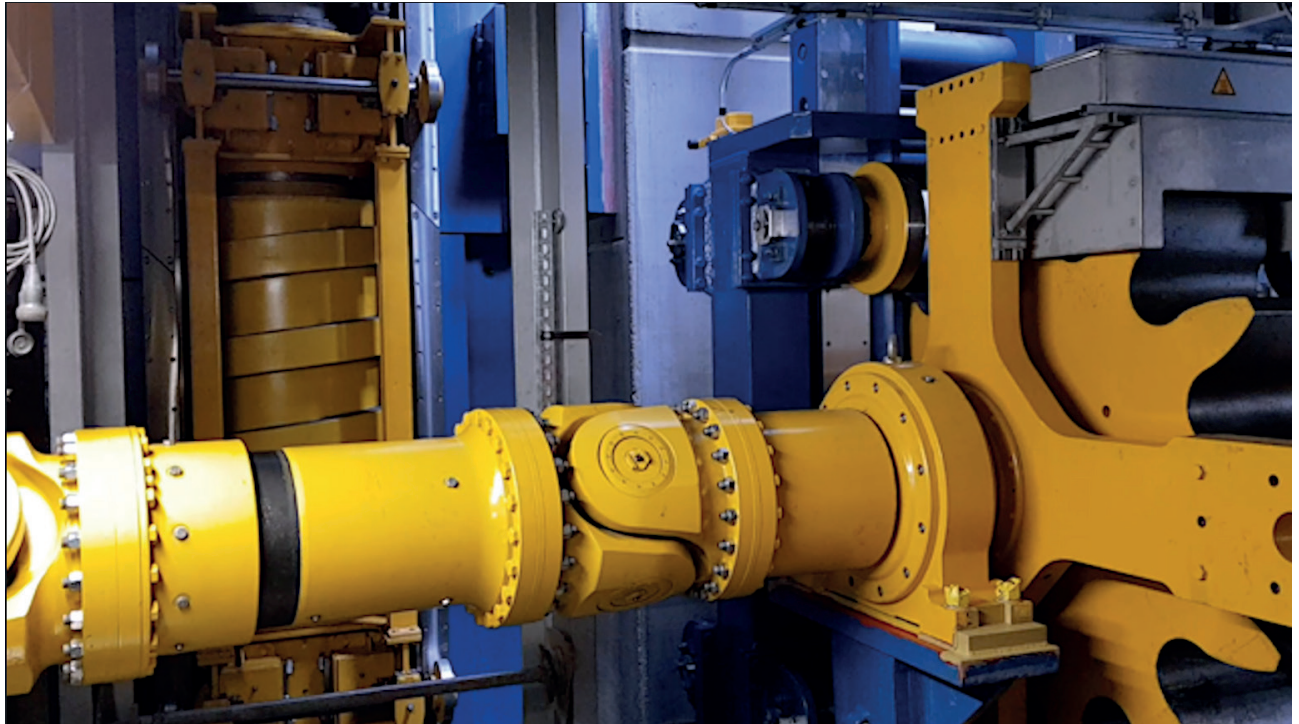


Photo top copyright Lars Wiedemann 2022.

Po przebiegu wanny, jak widać na powyższym zdjęciu, wanna wraz z nadbudówkami znajduje się w górnym położeniu cumowniczym, a więc na górnym poziomie kanału.

Umożliwia to wgląd w wannę lub pod wannę (małe zdjęcie po prawej, tu jeszcze z fazy budowy).

Widać wyraźnie grupy przeciwwagi z pomalowanymi na żółto ramami zaczepowymi, które zostały opuszczone na czas operacji.



Po lewej stronie zabezpieczenie koryta z zamknięciem obrotowym na kolumnie zaczepowej, po stronie prawej zębatka napędowa z wałem przegubowym.

Evaluation of the german media - Inauguration of the New Niederfinow Ship Lift 04.10.2022

[ARD Audiothek](#)

<https://www.ardaudiothek.de/episode/berlin-und-brandenburg/betriebsleiter-dieses-schiffshebewerk-ist-ein-unikat/rbb24-inforadio/10861005/>

[Berliner Zeitung](#)

<https://www.berliner-zeitung.de/mensch-metropole/der-groesste-schiffslift-deutschlands-desaster-oder-zukunftshoffnung-li.271643>

[Berliner Zeitung](#)

<https://www.berliner-zeitung.de/mensch-metropole/schiffshebewerk-niederfinow-erste-fahrt-im-schiffslift-der-berliner-schlepper-volldampf-ist-dabei-li.273372>

[Bernau Live –Stadt- und Regionalportal](#)

<https://bernau-live.de/nachrichten/barnim/heute-offizielle-eroeffnung-des-neuen-schiffshebewerk-in-niederfinow>

[Deutscher Presseindex](#)

<https://www.deutscherpresseindex.de/2022/10/04/eroeffnung-des-neuen-schiffshebewerks-niederfinow/>

[Deutschlandfunk Kultur](#)

<https://www.deutschlandfunkkultur.de/schiffshebewerk-niederfinow-havel-oder-wasserstrasse-auslastung-brandenburg-100.html>

[MAZ-Online.de / Märkische Allgemeine Zeitung \(MAZ\)](#)

<https://www.maz-online.de/brandenburg/schiffshebewerk-niederfinow-eroeffnung-nach-14-jahren-bauzeit-AS46DCQTBDR6URLAGFL2NO37I.html>

[Moz.de / Märkisches Medienhaus](#)

[https://www.moz.de/lokales/eberswalde/verkehr-oder-havel-kanal-8-jahre-verspaetung\\_-so-lief-die-eroeffnung-vom-schiffshebewerk-niederfinow-66873139.html](https://www.moz.de/lokales/eberswalde/verkehr-oder-havel-kanal-8-jahre-verspaetung_-so-lief-die-eroeffnung-vom-schiffshebewerk-niederfinow-66873139.html)

[Msn.com / Microsoft News Portal](#)

<https://www.msn.com/de-de/reisen/nachrichten/nach-14-jahren-bauzeit-das-neue-schiffshebewerk-niederfinow-geht-in-betrieb/ar-AA11PMkC>

[Rbb24 Inforadio](#)

<https://www.inforadio.de/rubriken/interviews/2022/10/04/schiffshebewerk-niederfinow-eroeffnung-schumacher.html>

[Rbb-Online](#)

[https://www.rbb-online.de/brandenburgaktuell/archiv/20221004\\_1930/einweihung-schiffshebewerk.html](https://www.rbb-online.de/brandenburgaktuell/archiv/20221004_1930/einweihung-schiffshebewerk.html)

[Rbb-Online – Rundfunk Berlin-Brandenburg \(Fernsehsendung\)](#)

[https://www.rbb-online.de/fernsehen/programm/04\\_10\\_2022/1783982.html](https://www.rbb-online.de/fernsehen/programm/04_10_2022/1783982.html)

[Rbb24 – Rundfunk Berlin-Brandenburg](#)

<https://www.rbb24.de/studiofrankfurt/panorama/2022/10/brandenburg-barnim-neues-schiffshebewerk-niederfinow-havel-oder-wasserstrasse-kanal.html>

[Rbb24 – Rundfunk Berlin-Brandenburg \(Bildergalerie\)](#)

<https://www.rbb24.de/studiofrankfurt/panorama/2022/10/brandenburg-niederfinow-schiffshebewerk-oder-havel-kanal-bildergalerie.html>

[Schiffshebewerk Niederfinow – Offizielle Website](#)

<https://schiffshebewerk-niederfinow.com/>

[Tagesspiegel](#)

<https://www.tagesspiegel.de/berlin/schiff-ahoi-neues-schiffshebewerk-in-brandenburg-nimmt-betrieb-auf-8706070.html>

[win Wassertourismus Initiative Nordbrandenburg](#)

<https://win-brandenburg.de/presse/news-aktuelles/>

## *The company*

The SIEMAG TECBERG Group supports its customers in the commodity markets and transport infrastructure with energy-efficient and intelligent hoisting technology as a world's leading supplier in this field.

Whether in the extraction of precious metal and industrial metal ores to supply green technologies with the necessary natural resources, or in the extraction of mineral salts for the production of mineral fertilisers - SIEMAG TECBERG Group's system-integrative overall solutions always convince with excellent engineering know-how, extensive system tests of the equipment with factory commissioning on heavy-duty test fields and digital service concepts including condition monitoring and service management..

The technical focus of the SIEMAG TECBERG group is on the development, design, manufacture, commissioning and technical service of shaft hoisting systems for the vertical and inclined conveying of raw materials. In doing so, the SIEMAG TECBERG group has distinct engineering competences for mechanics, hydraulics, drive and automation technology. Unique reference projects worldwide demonstrate the overall plant competence and leading position of the SIEMAG TECBERG group. The group offers knowledge-based services for the supply of customized machinery and equipment for the following industrial applications:

### **Hoisting and conveying technology**

- OEM Shaft Hoisting Technology for Underground Mines and -Waste Deposits
- OEM Material Handling Technology
- Systems Integration Automation and Drive Technology

### **Cooling**

- Cooling and Ventilation Technology for Underground Mines, Waste Deposits and special Tunnels
- Systems Integration Controls and Automation

The niche specialist's technology emerged from a forge founded in 1871 in Siegerland, which produced equipment for local ore mining and the iron and steel industry in the German-South Westphalian Siegerland region. Following a management buy-out out of the SIEMAG-Weiss-SMS network 2007, SIEMAG TECBERG was founded by Jürgen Peschke, who is CEO and Controlling Shareholder of the SIEMAG TECBERG group.

The SIEMAG TECBERG Group is represented on all continents by at least one subsidiary and works together with cooperation partners worldwide. In addition to the headquarters with the assembly plant in Haiger (Germany) north of Frankfurt am Main, other locations are situated in Rugby (UK), Katowice (Poland) and Moscow, Norilsk, Berezniki and Belgorod (Russia).

Further sites with own assembly plants are located in Tianjin (China), Sydney and Mayfield East (Australia), Johannesburg (South Africa) and Milwaukee/Denver (USA). The group employs about 400 people worldwide.

### **Kontakt**

SIEMAG TECBERG GmbH  
TECBERG park 28  
35708 Haiger / Kalteiche, Germany

Telefon +49 2773 9161-0  
Fax +49 2773 9161-300

info@siemag-tecberg.com  
www.siemag-tecberg.com

### **Kontakt prasowy**

Christian Peschke  
Head of Human Resources & Market Communication

Telefon +49 2773 9161 - 200  
E-Mail christian.peschke@siemag-tecberg.com